

“FERIAS FRANCAS EN EL ÁMBITO RURAL: UNA MIRADA DESDE EL ENFOQUE DE GÉNERO”

Joaquín Rotman
Facultad de Psicología. UBA

RESUMEN

El presente resumen se propone describir las primeras reflexiones que surgen a partir de la realización de dos trabajos de campo en la localidad rural de El Espinillo, provincia de Formosa, donde se observó e indagó acerca del funcionamiento de la feria franca que allí se encuentra.

Se plantea un abordaje desde la psicología comunitaria con énfasis en la perspectiva de género, con el objetivo de determinar si la participación de las mujeres feriantes en este tipo de actividades produce modificaciones o no en sus roles sociales y familiares tradicionales. Por otra parte se indaga el modo de funcionamiento de la feria y los factores que favorecen y/o perjudican su desarrollo y potencialidad.

En ambas salidas a terreno se han realizado un total de veinte entrevistas semi-dirigidas a hombres y mujeres feriantes de la localidad. A su vez se han desarrollado observaciones participantes y no participantes, al igual que la confección de un diario de campo.

Las Ferias Francas son establecimientos donde se comercializan principalmente frutas y verduras, como así también productos mas elaborados tales como quesos, dulces y embutidos, entre otros (Petit, Petit, Rotman & Aradas, 2009). Participan en ellas hombres y mujeres campesinos. Las ferias, generalmente, tienen días y horarios fijos de funcionamiento. Los precios de los productos suelen ser menores al de los productos de comercios o mercados de la misma región.

En el caso concreto de la feria franca de El Espinillo, se comercializan desde huevos, leche, quesos, embutidos, verduras y frutas, mermeladas y miel hasta pollos y ropa. La feria funciona los días miércoles y sábados de 8 hs. a 13 hs, y eventualmente los días lunes en el mismo horario.

Quienes participan son principalmente mujeres campesinas. No obstante, también hay algunos hombres que trabajan ya sea en forma directa, es decir, vendiendo en la misma feria, o de manera indirecta, colaborando en la producción de las mercaderías en la chacra. (Landini, 2010).

El "trabajo de chacra" es entendido como el trabajo en cultivos que ocupan mayor extensión de tierra (cultivo de algodón, entre otros); o bien como cría de ganado bovino y/u ovino. A su vez, dentro de la chacra, se distingue el espacio destinado a la huerta, el cual ocupa una extensión de tierra menor. Allí se producen frutas, hortalizas y se crían distintos tipos de animales tales como chanchos, gallinas y diversas aves de corral.

A su vez, se puede mencionar que el trabajo de la chacra, generalmente, se asocia a roles masculinos, y el de la huerta a roles femeninos (Landini, 2010). Esta distinción entre trabajo masculino y femenino introduce una distinción cualitativa sustancial en lo referido a la cuestión de género

En el caso de El Espinillo, se pudo apreciar que la mujer, además de trabajar como ama de casa (función reproductiva) (Petit et al., 2009), realiza trabajos en la huerta, sembrando verduras y hortalizas, como así también en la cría de diversos animales tales como chanchos y gallinas, entre otros (función productiva). Estos productos luego son comercializados en la feria, los cuales tienen un valor económico y de subsistencia en la familia de vital importancia.

Sin embargo, parecería ser que estas actividades productivas son tomadas socialmente, tanto por hombres como mujeres, como una extensión del trabajo de ama de casa, lo cual da como resultado que el valor del trabajo productivo se entrecruce con el valor del trabajo reproductivo, lo que da lugar a que el primero quede

invisibilizado como "trabajo" en sí mismo, socialmente aceptado y valorado (Petit, et al., 2009). Es decir, la mujer, cuando produce, ayuda. En cambio, el hombre, cuando produce, trabaja.

A partir de lo mencionado se podría pensar en cierta naturalización del rol secundario y pasivo de la mujer en relación al hombre.

Es por esto que se vuelve de interés indagar qué impacto subjetivo produce el trabajo en la feria, la cual podría comenzar a pensarse como un espacio de encuentro e interacción y no solo como establecimiento de venta de productos.

Esto podría dar lugar a hacer visible socialmente la distinción entre la función reproductiva y productiva de la mujer, valorando su trabajo ya no solo como extensión de los quehaceres hogareños.

Esta situación daría como resultado un impacto subjetivo significativo en las mujeres feriantes y un cambio respecto a cómo se considera a la mujer en tanto trabajadora, ahora, socialmente reconocida como tal.

PALABRAS CLAVES: ámbito rural - ferias francas - género - psicología comunitaria

Introducción

La presente ponencia surge a partir de las actividades desarrolladas durante la realización de dos trabajos de campo en la provincia de Formosa, en la localidad de El Espinillo. El primero de ellos fue llevado a cabo en marzo de 2009 mientras que el segundo se realizó durante el mes de julio de 2010.

Ambas salidas a terreno han estado centradas en el tema de las ferias francas y su impacto en la cuestión de género. Dichos trabajos de campo fueron desarrollados en el marco del proyecto de investigación titulado: "Psicología comunitaria en el Ámbito Rural: Factores Psicosociales y Desarrollo Rural en Población Campesina" (2008-2010), dirigido por el Dr. Fernando Landini, proyecto perteneciente al programa PROINPSI de la Facultad de Psicología (UBA). En concreto, se trata de un proyecto orientado a generar aportes desde la disciplina psicológica para el abordaje de las problemáticas específicas que tienen lugar en el ámbito del desarrollo rural (Landini, Benítez & Murtagh, 2010).

A continuación se explicará el contexto de trabajo, los objetivos propuestos previos a cada salida a terreno, las actividades realizadas y la metodología utilizada. Luego se tratará lo referido a ferias francas, su funcionamiento y su vinculación con la cuestión de género. Por último, se expondrán las primeras reflexiones surgidas del trabajo realizado en el ámbito en cuestión.

Trabajos de Campo: contexto, objetivos, actividades y metodología

La localidad de El Espinillo está compuesta por un núcleo urbano y, a su vez, por un conjunto de colonias periféricas. Estas últimas constituyen asentamientos de familias de pequeños productores agrícola-ganaderos, ubicadas en las "afueras" del pueblo.

Las colonias están conformadas por un conjunto de parcelas, denominadas chacras, que se encuentran separadas entre sí y en las cuales habitan familias que dedican gran parte de su vida a actividades centradas en la agricultura, por ejemplo, el cultivo de algodón o actividades relacionadas con la huerta, como el cultivo de hortalizas y distintos tipos de verduras (Landini, 2010).

En la primera salida a terreno el objetivo principal fue de tipo exploratorio y se centró en conocer el ámbito en el cual se iba a trabajar.

En el segundo trabajo de campo el objetivo principal fue abordar temáticas que surgieron como núcleos de interés a partir del primer viaje realizado. Estos núcleos estuvieron centrados particularmente en los temas relacionados a la actividad de las ferias francas y la cuestión de género, indagados a partir de tres ejes: (1) historia de la feria, (2) impacto subjetivo y económico en las/los feriantes a partir de la actividad en la feria y (3) factores que favorecen o dificultan el desarrollo de la feria.

A lo largo de ambos trabajos de campo se entrevistó a hombres y mujeres tanto del núcleo urbano de "El Espinillo" como también a productoras y productores de colonias aledañas, tales como "Lorocué" e "Isla Azul", ubicadas en un radio no mayor a 5 km. del núcleo urbano.

En total, en ambos trabajos de campo, se participó en la realización de veinte entrevistas (nueve en el primer trabajo de campo y once en el segundo).

Las primeras nueve entrevistas fueron realizadas centrándose en familias de pequeños productores. En general, durante estas entrevistas, estaban presentes la pareja de agricultores o sólo el hombre (cuatro entrevistas); o bien mujeres feriantes, tanto por separado (cuatro entrevistas), como en grupo, en la feria (una entrevista).

Las once entrevistas del segundo trabajo de campo fueron realizadas a actores de características similares al de las familias referidas en el primer trabajo de campo.

Del total de las entrevistas, tres fueron realizadas a pobladores pertenecientes al núcleo urbano (una entrevista realizada en el primer trabajo de campo a una mujer; dos realizadas en la segunda salida a terreno: una de ellas a una mujer y la segunda, a una pareja). Las 17 entrevistas restantes fueron efectuadas a pobladores de las colonias mencionadas anteriormente.

La totalidad de entrevistas realizadas fueron realizadas en el marco del acompañamiento a tres compañeros del equipo de investigación PROINPSI, los cuales estaban llevando adelante sus propias indagaciones personales (I). Estos acompañamientos se dieron a modo de formación y de introducción al tema de interés. En ambos trabajos de campo se utilizó una metodología cualitativa para la recolección de los datos, primando el uso de entrevistas semi-dirigidas y la observación participante.

En la primera salida a terreno, las preguntas de las entrevistas estuvieron orientadas a conocer a los actores que trabajaban en la feria, de qué manera realizaban sus actividades cotidianas y cómo distribuían el tiempo en ellas. En el segundo trabajo de campo, las preguntas estuvieron orientadas a los tres ejes anteriormente mencionados.

Sumado a las entrevistas semi-dirigidas se han utilizado algunas contribuciones del método etnográfico (Guber, 2001), con el fin de realizar distintas observaciones, participantes y no participantes de las dinámicas de la feria entre los distintos integrantes, como también del contexto e interacciones particulares surgidas durante las entrevistas.

Por último se realizó un diario de campo, para así poder obtener información complementaria a la arrojada a partir de las entrevistas y observaciones realizadas.

Ferias Francas y el caso de El Espinillo

Las Ferias Francas son ferias locales, las cuales se caracterizan por ser un proceso organizativo que liga la producción con la comercialización, mediada por la organización y posibilitando el incremento de ingresos familiares (Petit et al., 2009). Es una forma alternativa de inserción del productor donde se reemplaza la producción tradicional por la producción de consumo familiar (Nardi & Pereira, 2002)

En las mismas se comercializan, principalmente, frutas y verduras, como así también productos mas elaborados tales como quesos, dulces y embutidos, entre otros (Petit et al., 2009). Participan en ellas hombres y mujeres campesinos. Las ferias, generalmente, tienen días y horarios fijos de funcionamiento. Los precios de los productos suelen ser menores al de los productos de comercios o mercados de la misma región.

En el caso concreto de la feria franca de El Espinillo, se comercializan desde huevos, leche, quesos, embutidos, verduras y frutas, mermeladas y miel hasta pollos y ropa. La feria funciona los días miércoles y sábados de 8 hs. a 13 hs, y eventualmente los días lunes en el mismo horario.

Quienes participan en ella son principalmente mujeres campesinas. No obstante, también hay algunos hombres que trabajan ya sea en forma directa, es decir,

vendiendo en la misma feria, o de manera indirecta, colaborando en la producción de las mercaderías en la chacra. (Landini, 2010).

Es así como la mujer rural tiene su inserción en el ámbito productivo relacionado al trabajo de huerta, granja y venta más o menos ocasional de sus excedentes. El rol de la mujer es relevante tanto con el reaseguro de la subsistencia familiar, como con el mantenimiento de los costos de producción de los distintos cultivos que se colocan en el mercado, donde la mujer no tiene un sueldo asignado (Petit et al., 2009)

Por otra parte, el "trabajo de chacra" es entendido como el trabajo en cultivos que ocupan mayor extensión de tierra (cultivo de algodón, entre otros); o bien como cría de ganado bovino y/u ovino. A su vez, dentro de la chacra, se distingue el espacio destinado a la huerta, el cual ocupa una extensión de tierra menor. Allí se producen frutas, hortalizas y se crían distintos tipos de animales tales como chanchos, gallinas y diversas aves de corral.

Por último, se puede mencionar que el trabajo de la chacra, generalmente, se asocia a roles masculinos, y el de la huerta a roles femeninos (Landini, 2010). Esta distinción entre trabajo masculino y femenino introduce una distinción cualitativa sustancial en lo referido a la cuestión de género, lo cual abordaremos a continuación.

Feria Franca de El Espinillo: su vinculación a la cuestión de género

En el caso de El Espinillo, se pudo apreciar que la mujer, además de trabajar como ama de casa (función reproductiva) (Petit et al., 2009), realiza trabajos en la huerta, sembrando verduras y hortalizas, como así también en la cría de diversos animales tales como chanchos y gallinas, entre otros (función productiva). Estos productos luego son comercializados en la feria, los cuales tienen un valor económico y de subsistencia en la familia de vital importancia.

Sin embargo, parecería ser que estas actividades productivas son tomadas socialmente, tanto por hombres como mujeres, como una extensión del trabajo de ama de casa, lo cual da como resultado que el valor del trabajo productivo se entrecruce con el valor del trabajo reproductivo, lo que da lugar a que el primero quede invisibilizado como "trabajo" en sí mismo, socialmente aceptado y valorado (Petit, et al., 2009). Es decir, la mujer, cuando produce, ayuda. En cambio, el hombre, cuando produce, trabaja.

A su vez, aunque el rol de la mujer rural sea central tanto en lo reproductivo como así también en lo productivo, su trabajo aparece como invisible a la hora de adjudicarle un valor, e incluso ella misma lo considera secundario, lo siente como una simple ayuda y lo vive como una extensión de sus trabajos domésticos (Noceti, 1997 en Petit et al., 2009).

A partir de lo mencionado se podría pensar en cierta naturalización del rol secundario y pasivo de la mujer en relación al hombre.

Reflexiones finales

Al entender por género una construcción social que implica relaciones de poder (Noceti, 1997; Vitoria Gasteiz, 1998), y al comprender los procesos de generización como aquello que es conveniente, adecuado y posible para hombres y mujeres en relación a sus comportamientos y actitudes, papeles y actividades, y participación en los diferentes ámbitos sociales para cada contexto socio-cultural particular (Vitoria Gasteiz, 1998); es que se hace relevante aplicar el enfoque de género con el fin de tomar en consideración, en relación a la dinámica e impacto del trabajo en las ferias francas, los factores psicosociales intervinientes. Estos mismos, fuera de esta mirada particular, quedarían invisibilizados.

Por otra parte, se entiende como enfoque de género al análisis de las interrelaciones de los sujetos (Noceti, 1997; Vitoria Gasteiz, 1998) que tiene como fin tomar en consideración la posición social diferenciada establecida entre mujeres y hombres así como las relaciones desiguales entre ambos.

A partir de lo mencionado se vuelve relevante el estudio, desde este enfoque, de los

factores psicosociales intervinientes que determinan qué impacto subjetivo tiene el trabajo en la feria para sus integrantes y qué factores favorecen y/o perjudican el funcionamiento y desarrollo de la misma.

Por otra parte, se podría pensar que la feria actuaría como un espacio que separaría la función reproductiva de la productiva, aportando al trabajo realizado por la mujer (en la huerta, cría de ganado menor, granja y comercialización de productos) un estatuto de trabajo socialmente valorado y no como extensión de sus quehaceres domésticos.

A su vez, si el impacto subjetivo producido fuera significativo se podría comenzar a pensar el espacio de la feria como un "espacio de encuentro e interacción" y no solo como un espacio de comercialización.

Por otra parte, suponiendo que la actividad en la feria produzca un impacto significativo a nivel subjetivo y social, este mismo podría intervenir como factor que favorecería o perjudicaría el funcionamiento y desarrollo de la misma. Un ejemplo de esto se pone de manifiesto cuando las mujeres feriantes, en una de las entrevistas, afirman que aunque llueva, de todas formas se encuentran en la feria. Esto se debe, según las entrevistadas, a que disfrutan reuniéndose aun sabiendo que en un día lluvioso se acercan pocos o ningún comprador.

Por último, se presume que todo impacto subjetivo sostenido, a su vez, impactaría a nivel social, generando nuevas dinámicas de relación (familiares, por ejemplo), lo cual, poco a poco, podría influir en las representaciones sociales existentes respecto a la mujer, la familia y la comunidad. De ser así, estas mismas representaciones transformadas, volverían a volcarse en la comunidad reformulando las prácticas naturalizadas.

Notas

I.

Lic. Luciano Petit; tema abordado: análisis del rol de género y su vinculación con el dinero (en primer salida a terreno)

Lic. Sofía Murtagh; título de tesis: "La interfaz extensionista â€" pequeño productor agropecuario. Un abordaje psicosocial" (en segunda salida a terreno)

Lic. Sabrina Logiovine; tema abordado: "Salud en el ámbito rural" (en segunda salida a terreno)

Bibliografía

Guber, R. (2001). La etnografía. Método, campo y reflexividad. Buenos Aires: Editorial Norma.

Landini, F. (2010). Psicología en el ámbito rural: subjetividad campesina y estrategias de desarrollo. Disertación doctoral, Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires, Argentina.

Landini, F., Benítez, M. & Murtagh, S. (2010). Revisión de los trabajos realizados por la psicología sobre pequeños productores agropecuarios. Anuario de Investigaciones de la Facultad de Psicología, vol. 17.

Petit, L., Petit, L., Rotman, J. & Aradas, M. E. (2009, agosto). Mujeres Campesinas: Análisis del rol de género y su vinculación con el dinero. Ponencia presentada en Primer Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología, Decimosexta Jornada de Investigación, Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR, Facultad de Psicología, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires, Argentina.

Nardi & Pereira (2002). Dinámicas territoriales y desarrollo rural en la Argentina: el Programa Social Agropecuario y las Ferias Francas en la provincia de Misiones. Ponencia presentada en IV coloquio sobre transformaciones territoriales: "Sociedad, Territorio y Sustentabilidad: Perspectivas desde el Desarrollo Regional y Local". En Asociación de Universidades del grupo Montevideo, Universidad de la República, Montevideo, Uruguay.

Noceti, B. (1997). "Por que lo privado no se hace publico", Buenos Aires, Espacio

Editorial.

Saforcada, E., Cervone, N., Castellá Sarriera, J., Lapalma, A., De Lellis, M. (comp.), (2007). *Aportes de la Psicología Comunitaria a problemáticas de la actualidad latinoamericana*, Buenos Aires, JVE ediciones.

Vitoria-Gasteiz, C. (1998): "Guía metodológica para integrar la perspectiva de género en proyectos y programas de desarrollo", Vitoria-Gasteiz, Emakunde - Instituto Vasco de la Mujer.

ACULTURACIÓN PSICOLÓGICA Y ADAPTACIÓN SOCIOCULTURAL EN ESTUDIANTES UNIVERSITARIOS MIGRANTES Y NO MIGRANTES

Fernanda Mariel Sosa
Universidad de Buenos Aires (UBA)

RESUMEN

En la actualidad las migraciones presentan características que las diferencian de las observadas en periodos anteriores, lo cual ha propiciado una nueva conceptualización por los estudiosos del fenómeno, enmarcada en lo que algunos denominan la nueva era de las migraciones (Arango, 2003).

Debido a los profundos y acelerados cambios económicos, sociales y políticos que se han producido en las últimas tres décadas a nivel mundial, que han afectado a los patrones de movilidad y migración, tanto interna como internacional (Naciones Unidas, 2001, 2005), hace que la migración sea un fenómeno que se presta a una amplia gama de lecturas e interpretaciones, en gran medida por la influencia de diversos factores y porque, a su vez, repercute en varios aspectos del desarrollo regional, de la vida en los hogares y de la trayectoria de las personas (Rodríguez, 2004).

Las instituciones que integran el sistema universitario argentino poseen un capital humano y de conocimientos que deben ponerse en valor en este nuevo contexto, contribuyendo activamente al desarrollo nacional y su inserción en la región y en el mundo. En lo que hace referencia a las motivación de los migrantes internos e internacionales provenientes del medio académico y de la investigación se puede reducir a tres grandes factores: las diferencias salariales, las disponibilidad de infraestructura para el trabajo (desde las facultades, hasta bibliotecas, laboratorios, etc) y la valoración social de las profesiones de investigación y desarrollo en el medio en que están insertas.

En el proceso de migración, entran en contacto personas de culturas diferentes. Éste intercambio, no resulta fácil interpretar correctamente las acciones y los significados que los individuos intentan transmitir con ellas. Algunos autores sugieren que para actuar de forma efectiva en otro contexto las personas deben interesarse en contactarse con sujetos de grupos culturales diversos y deben ser sensibles a las diferencias entre la propia cultura y la ajena (Fowers & Davidov, 2006; Hammer, Bennett & Winsemann en Castro Solano, 2011).

El objetivo del estudio realizado es el de analizar el fenómeno de la aculturación psicológica, y el grado de adaptabilidad socio cultural asociados en estudiantes universitarios migrantes y no migrantes residentes en la Ciudad de Buenos Aires y el conurbano bonaerense. Para alcanzar este propósito, se proponen desarrollar los siguientes objetivos específicos: 1) describir el fenómeno de la aculturación psicológica y sus tipos en los estudiantes; 2) explorar el perfil de los estudiantes migrantes internos y externos en el grado de adaptación sociocultural; 3) indagar si existen diferencias significativas en los tipos de aculturación psicológica entre el grupo de estudiantes migrantes y el grupo de estudiantes no migrantes y 4) indagar si existen